



K-XI-11



Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

Wodurch Jedermann vor dem Genuße der Wasserschieferlingswurzel, oder der sogenannten *cicutæ virosæ* gewarnt, und die Aufsteckung einer Warnungstafel in jenen Gegenden, in denen diese Schieferlingswurzel wächst, allgemein verordnet wird.

Nachdem vor kurzem in dem pester Komitate in Hungarn von dem Genuße der Wasserschieferlingswurzel 3 Knaben plötzlich gestorben sind, ein Mädchen aber durch Anwendung fetter Mittel wieder hergestellt worden ist; so wird Jedermann vor dem Genuße dieser Wasserschieferlingswurzel, oder sogenannten *cicutæ virosæ* ernstlich gewarnt, und zugleich in Folge eingelangten Direktorialhofdekrets vom 5. Jänner dieses Jahrs verordnet, in jenen Gegenden, wo diese Wasserschieferlingswurzel wächst, zur allgemeinen Wissenschaft eine Warnungstafel auf einem Pfahle aufzustellen, und durch diese Jedermann sichtbar und verständliche Vorzeichnung von dem bevorstehenden

ROZPORZĄDZENIE

C. Kr. Pełnomocney Zadworney Komissyi Gallicyi Zachodniej.

Mocą którego, każdy Człowiek od używania ziela Swinia Weż czyli tak zwanych *Cicutæ virosæ* ostrzeżę się, y wywieszenie Tablicy z ostrzeżeniem o nieużywaniu takowego ziela, w okolicach w których toż Zielerosnie, powszechnie nakazuje się.

Ponieważ niezbyt dawno troje dzieci w Pestskim Komitacie w Węgrzech z powodu używanego ziela Swinia Weż zwanego, nagle umarło, z tych zaś dzieci dziewczyna iedna, zażywszy tłustego Napoju znowu do zdrowia przyszła; upomina się więc każdy w powszechności aby się rzeczzonego ziela Swinia weż inaczej *Cicutæ virosæ* zwanego chronił; nadto, przykazuje się niniejszym rozporządzeniem względnie do najwyższego, pod dniem 5. Stycznia roku bieżącego, wyszłego Nadwornego Dyrektoryalnego Dekretu, aby w owych okolicach y Miejskach, w których toż ziele rośnie, ku wiadomości po-

den

den Uibel nach Kräften zu
sichern.

Sollte aber ungeachtet dieser
wirksamen Vorsicht dennoch Je-
mand unglücklicherweise hievon
etwas genießen, so muß dem-
selben sogleich Milch, Butter,
oder Del, oder auch ein ande-
res derlei Fett gegeben, dem
Vieh aber ein Getränk von Lein-
saamen oder Leinöl eingegossen
und nebstdem in derlei Fällen
gleich Anfangs ein Brechmittel
angeordnet werden.

Da ferner dieser Wasserschier-
ling gewöhnlich auf den sonst
morästigen und feichten Weiden
wächst, somit das Schaaf- und
Hornvieh am ehesten dem schäd-
lichen Genuß desselben ausge-
setzt ist; so wird, um den für
die Landkultur hieraus entsprin-
genden äußerst traurigen Folgen
sicher vorzukommen, auch noch
das Austreiben der Schaaf-
und anderer Thiere bei durrer
und hitziger Jahreszeit untersagt,
zugleich aber sämtlichen Do-
minien und Ortsobrigkeiten zur
Pflicht gemacht, nicht nur das
Landvolk hierauf aufmerksam zu
machen, und demselben die wi-

wszechney Tablica zostrze-
żeniem o tymże zieleu na palu
zawieszona była, żeby się
każdy czytający też wyraznie
y widocznie opisaną Przestro-
gę, od wszelkiego ztąd wy-
niknąć mogącego mógł chro-
nić nieszczęścia.

Gdyby iednak kto, mimo
tey skuteczney Przezorno-
sci, nieszczęśliwym sposo-
bem, skosztował tego ziela,
potrzeba onemu natychmiast
Mleka, Masła lub Oliwy albo
liteż inney iakiey tym podob-
ney tłustosci dać do popicia,
Bydłu zaś trunek z lnianego
nasienia lub Oley lnianney za-
miast napoju wlać, y prócz
tego w podobnych przypad-
kach zaraz z początku na Wo-
mity zadać.

Ze zas toż Ziele Swinia weź
zwyczajnie na błotnistych y
wilgotnych rośnie pastwi-
skach, a tym samym tak o-
wce iak y inne rogate bydło
skutkom szkodliwym z po-
wodu użycia tegoż ziela nay-
prędzey wystawione iest,
końcem przeto zapobieżenia
nieszczęśliwym przypadkom
że szkodą gospodarstwa wiey-
skiego wyniknąć mogącym;
zakazuje się wypędzanie
Owiec niemniej y inne-
go bydła na paszę w Czasie
zbyt suchego Powietrza y
wielkich upałów; zaleca się
oraz zapowinność wszystkim

dri

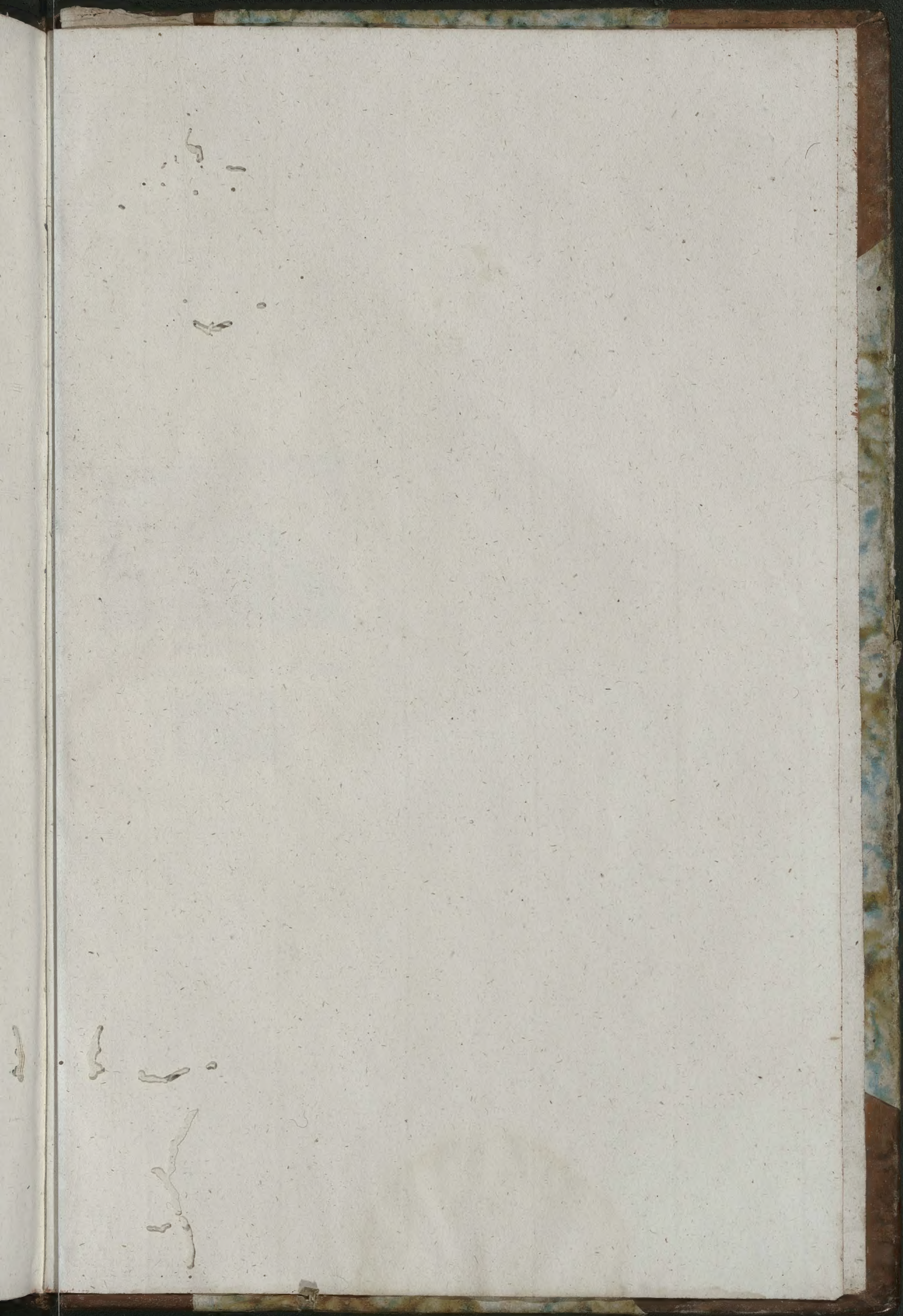
drigens aus dessen Nachlässig-
keit unvermeidlich entstehenden
üblen Folgen zu Gemüthe zu
führen, sondern auch durchaus
auf die genaue Befolgung ge-
genwärtiger Verordnung sorg-
samst zu wachen. Krakau den
16. Jänner 1797.

139.
Dominion y zwierzchno-
sciom Mieyscowym, ażeby nie-
tylko poddanych wieyskich
o szkodliwych skutkach, któ-
reby nieuchronnie przez za-
niedbanie ninieyszych prze-
stróg nastąpić musiały, ostrze-
gali y onych nauczali, ale
oraż żeby iak nayscisleysze
Staranie w uskutecznieniu
ninieyszego rozporządzenia
miec usiłowali. w Krakowie
dnia 16. Stycznia 1797.

Johann Benzel Freyherr von Margelitz.

Er. römisch-kais. königl. apostolischen Majestät
bevollmächtigter Hofkommissarius.

Johann Edler v. Plazer.



XI. 11



822438 Bibliotheca
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04943

